

ФОРМИРОВАНИЕ ТЕКСТОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ВТОРОЙ СТУПЕНИ ПОЛУЧЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Е. В. Ковалёва

*доцент кафедры иностранных языков и МПИЯ
Мозырский государственный педагогический университет им. И. П. Шамякина, г. Мозырь
Alena.Kavaliova@gmx.de*

О. Г. Яблонская

*доцент кафедры иностранных языков и МПИЯ
Мозырский государственный педагогический университет им. И.П. Шамякина, г. Мозырь
olga_yablonskaya@rambler.ru*

В статье рассматривается формирование текстовой компетенции при обучении иностранному языку для специальных целей. Текстовая компетенция рассматривается как часть коммуникативной на примере дисциплин «Основы образовательного менеджмента» и «Современные образовательные технологии» для иностранных студентов второй ступени получения высшего образования специальности «Образовательный менеджмент». Авторы анализируют методы, которые полезны для будущей презентации магистерской диссертации: метод инсерт, метод концептуальной таблицы, кластерный метод. Отмечается системный подход при формировании устойчивых лингвистических знаний для формирования текстовой компетенции, который является базой эффективного коммуникативного взаимодействия.

Ключевые слова: текстовая компетенция; иностранный язык для специальных целей; магистранты; метод инсерт; метод концептуальных таблиц; кластерный метод.

FORMATION OF TEXTUAL COMPETENCE AMONG FOREIGN STUDENTS AT THE SECOND STAGE OF HIGHER EDUCATION

A. Kavaliova

*Associate Professor of the Department of Foreign Languages and MFL
Mozyr State Pedagogical University named after I.P. Shamyakin, Mozyr
Alena.Kavaliova@gmx.de*

O. Yablonskaya

*Associate Professor of the Department of Foreign Languages and MFL
Mozyr State Pedagogical University named after I.P. Shamyakin, Mozyr
olga_yablonskaya@rambler.ru*

The article deals with the formation of the textual competence when teaching a foreign language for special purposes. Textual competence is considered as part of the communicative one on the example of the disciplines "Fundamentals of educational management" and "Modern educational technologies" for foreign students of the second stage of higher education in the specialty "Educational Management". The authors analyze the methods, which are helpful for the future presentation of the master's thesis: the insert method, the conceptual table method, the cluster method. A systematic approach is noted in the formation of stable linguistic knowledge for the formation of textual competence, which is the basis for effective communicative interaction.

Keywords: textual competence; foreign language for a specific purpose; master students; INSERT method; conceptual table method; cluster method.

Текстовая компетенция относится к одной из базовых компетенций при обучении иностранных студентов, является необходимой для понимания, восприятия, а также воспроизведения профессиональных текстов на иностранном языке. Современный подход к иностранному языку направлен на развитие коммуникативных навыков, при этом текстовой компетенции не уделяется должного внимания. Этим обусловлена актуальность исследования по формированию текстовой компетенции.

В данной статье предлагаются методы работы с иностранными студентами на неродном для них языке, способствующие формированию текстовой и, как результат, коммуникативной компетенций, что определяет новизну исследования.

Обучении в электронной среде способствует формированию навыков межкультурного общения на иностранном языке. В УО МГПУ им. И.П.Шамякина для работы с магистрантами из Китайской Народной Республики используются платформы Moodle и ресурс Zoom. Эти ресурсы, несмотря на необходимость технического оснащения, способствуют мгновенной обратной связи при помощи видео- и аудиочата, взаимодействию преподавателя и студента, позволяют организовать наглядное представление информации, хранение лекционных материалов, обработку тестовых заданий.

Практическая значимость исследования заключается в том, что в результате самостоятельной работы с научными текстами магистранты представляют самостоятельно написанную законченную исследовательскую работу в конкретной области знания,

выполненную под руководством научного руководителя и содержащую научные результаты по теоретической и экспериментальной части, отражающую углубленные профессиональные и специализированные компетенции выпускника магистратуры.

На занятиях, проводимых в дистанционной форме, текст (устный или письменный) рассматривается как основная единица коммуникации. Междисциплинарный и универсальный характер текстовой компетенции обусловлен наличием не только навыков текстовой деятельности, текстовых умений, но и эмоционально-ценностным отношением к процессу и результату текстовой деятельности [1]. В научной литературе термин «текстовая компетенция» трактуется неоднозначно. В данном исследовании мы придерживаемся определения текстовой компетенции как совокупности лингвистических и речевых знаний, а также умений и положительного опыта текстовой деятельности, необходимых и достаточных для восприятия, интерпретации и создания текстов, обеспечивающих готовность, способность личности к сознательному речевому взаимодействию [2].

Главной задачей при обучении на иностранном языке в вузе является обеспечение эффективной коммуникации на неродном для студента языке. Сам иностранный язык рассматривается как средство освоения профессиональных образовательных программ. При обучении магистрантов по специальности «Образовательный менеджмент» текст на иностранном языке является эффективным средством формирования коммуникативной компетенции, т.к. на их основе студенты учатся решать профессиональные коммуникативные задачи.

Процесс формирования текстовой компетенции представляет собой целый комплекс методов и приемов, направленных на развитие механизмов кодирования и декодирования информации. При работе с иностранными студентами важно придерживаться единых принципов организации текста особенно в условиях дистанционного обучения для лучшего понимания, запоминания и восприятия текста. В учебных текстах обязателен определенный набор информативных единиц (смысловых блоков), одинаковый набор лексико-грамматических единиц и конструкций, а также единая система построения целостного дискурса [3].

Традиционно работа над текстом включает предтекстовый, текстовый и послетекстовый этапы. Предтекстовый этап направлен на работу с профессиональной лексикой, терминологией, текстовый этап ориентирован на чтение текста (просмотровое, поисковое, изучающее). Послетекстовый этап направлен на понимание и интерпретацию текста, развитие коммуникативных навыков.

При освоении дисциплин «Современные образовательные технологии» и «Основы образовательного менеджмента» применялись частные методы и приемы, которые позволяют решить задачи разнообразия, увлечения и отвлечения во время обучения, создать реальные коммуникативные ситуации, требующие различных операций с текстом: понимания, запоминания, трансформации в различные учебные формы, воспроизводства и производства.

Прием «Концептуальная таблица» эффективен при работе по теме «Теоретико-методологические основы современных образовательных технологий» при формировании у магистрантов категориально-понятийного аппарата по дисциплине. Во время работы с первым блоком информации магистранты должны заполнить таблицу (таблица 1), содержащую основные термины. Самостоятельная работа с таблицей способствует усвоению понятий, развивает навык анализа теоретического материала. Понятия, представленные в таблице, являются опорными и облегчают работу с текстом на языке, который не является родным для выполняющих задание.

**Таблица 1 – Категориально-понятийный аппарат /
Categorical and conceptual apparatus**

Categorical and conceptual apparatus	
EDUCATION THEORY	TEACHING THEORY (DIDACTICS)
Education is ...	Teaching is ...
The purpose of education / teaching is...	
The content of education / teaching is ...	
The principles of education / teaching are ...	
Methods of education / teaching are ...	
Forms of education / teaching are ...	

Прием «Концептуальная таблица» целесообразно использовать при рассмотрении принципов обучения (принцип – его характеристика), педагогических технологий (особенности игровых технологий, технологии интерактивного обучения, т.д.) и других вопросов. Последовательное применение данного приема в рамках всего курса по дисциплине способствует развитию умений работать самостоятельно, анализировать материал, делать выводы, т. е. адекватно воспринимать и интерпретировать текст, что способствует формированию текстовой компетенции.

Продуктивным, на наш взгляд, является прием инсерт, а именно чтение текста с пометками. Заранее определяется значение символов для пометок в тексте: «v» – «это я знаю»; «+» – «эта информация для меня новая»; «-» – «эта информация противоречит предыдущим знаниям»; «?» – «эта информация требует пояснения»; «!» – «это интересно». Данный приём

актуален для текстового этапа работы, когда студент погружается в чтение. Так, например, в рамках лекционного курса «Основы образовательного менеджмента» при рассмотрении лекционного материала «Закономерности и принципы образовательного менеджмента», «Методы образовательного менеджмента» использование данного приема позволяет систематизировать полученные знания.

Другим эффективным приемом работы с текстом является прием «Кластер». Например, при рассмотрении разных групп педагогических технологий (педагогические технологии активизации и интенсификации деятельности учащихся, педагогические технологии дидактического усовершенствования и реконструирования материала, т.д.) данный прием позволяет выявить все ассоциации, связанные с той или иной технологией. Целесообразно использовать данный прием при определении или повторении понятий «менеджмент», «личность менеджера», «образовательные технологии» и др.

Важным моментом для иностранных магистрантов является опора на знакомый лексический материал и грамматические конструкции, которые повторяются при характеристике разных технологий. В условиях дистанционного обучения преподаватель руководит коммуникационным процессом и фиксирует предложенные идеи в программе PowerPoint, которая сопровождает занятие. Например, после рассмотрения сущности и цели дифференцированного обучения, учащиеся систематизируют предложенный текстовый материал в виде кластеров «Положительные аспекты дифференциации», «Отрицательные аспекты дифференциации».

Таким образом, использование вышеперечисленных методов и приемов способствует формированию понимания и восприятия научных текстов в цифровой среде, т.е. развитию текстовой компетенции. Системный подход к изучению лексического материала помогает сформировать устойчивые лингвистические знания для дальнейшего восприятия и интерпретации текстов, формирования положительного опыта текстовой деятельности. Кроме того, данные знания являются базой для сознательного коммуникативного взаимодействия.



Библиографический список:

1. Лукина, С. Л. К вопросу определения понятия «текстовая компетенция» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-opredeleniya-ponyatiya-tekstovaya-kompetentsiya>. – Дата доступа: 03.01.2022.
2. Васюкович, Л. С. Текстовая компетенция в контексте современного лингвистического образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/tekstovaya-kompetentsiya-v-kontekste-sovremennogo-lingvisticheskogo-obrazovaniya>. – Дата доступа: 04.12.2021.
3. Сабина, А. А. Учебный текст: структура и прагматика. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchebnyy-tekst-struktura-i-pragmatika>. – Дата доступа: 04.02.2022.